

Предисловие

За последние десятилетия историческая наука накопила достаточно материала, чтобы осветить по-новому или даже пересмотреть многие утвердившиеся концепции. Технические возможности археологии в сочетании с новыми науками - этнолингвистикой и популяционной генетикой - значительно расширяют горизонты научного мышления.

В данном тексте автор попытался обобщить современные научные факты, увязав их в литературный сюжет. Это своеобразный историко-литературный эксперимент, цель которого популяризация исторической науки и русского языка. В тексте «Сказов...» использованы только слова «славянского происхождения». Многие из них уже забыты, исчезли из речи или заменены латинизмами, германизмами и прочими «измами».

«Сказ...» тематизирует переселение некоторых родов западных славян с берегов Южной Балтики к озерам Нево (Ладожское) и Ильмень в период раннего средневековья, их отношения с новыми соседями и старыми врагами. Автор надеется, что его попытка передать полноту и точность родного языка придётся по душе читателям и они захотят глубже изучить собственную историю и культуру.

Слово переходящего вещего старца Ходяна к миру¹

Под шатром великим неба
Зрелые колосья хлеба
Ветер бережно волнует.
В роще за рекой кукует
Мне кукушечка и годы,
Словно щепки в быстрых водах
Пред очами понесутся,
Через время донесутся
Стоны, топоты и крики.
Предков мужественных лики
Через тьму веков проступят.
Строго брови понасупят
На потомков глядя хлипких,
В помыслах и вере зыбких,
Наши пращуры. Не дело
Быть рассказчиком умелым
И молчать о том, что вижу,
Что не ухом, сердцем слышу.
Должен я отдать что взято,
Что у времени отнято,
Что должно дойти до вас:
Слушайте, робята сказ.

¹ Мир – здесь: община

Сказ о житье-бытье словен² у озера Нево

1

Меж высокими холмами
И бескрайними лесами,
Между топких берегов
Рек, болот, озёр, ручьёв,
Между балтскими родами
И чудскими племенами³
Поселилися навек
Семь словенских человек.

Корчевали пни, болота
Осушали за три года
И посеяли овёс.
Пров⁴ удачу им принёс,
Подарив дожди и вёдро.⁵
И прибавилось народу
В избах, крытых камышом:
Котик в люльку с малышом
Заскочил и лёг клубочком,
Новому мурчит сыночку
Сказ про дедку-избача,⁶
Усом щёчку щекоча.

Летом в поле, зимой в лес,
Как велит родной Велес,⁷
Ходят робить⁸ поселяне.
Песнь об острове Руяне⁹
Лишь напоминает им
Земли предков сладкий дым.

Пашут, сеют, мёд снимают
С бортей¹⁰ пчёл лесных и чают
Веси, води, еми, суми,¹¹
И другим охотным людям
Запродать втридорога

² Словене – (ильменские словене) — самая северная группа восточных славян, населявшая в 6-10 вв. побережье озера Ильмень и бассейны рр. Волхов, Ловать, Мста и верхнее течение р. Молога. По последним данным они также основали город на реке Любша. Данные археологии, этнолингвистики и популяционной генетики позволяют утверждать их генетическое и культурное родство с населением, проживавшим в это же время в Южной Балтике.

³ Чудские племена, чудь – название в древнерусских летописях племён (например, заволочская Чудь), живших к востоку от Онежского озера — по рр. Онега и Северная Двина.

⁴ Пров – (Прове) – бог плодородия Балтийских славян.

⁵ Вёдро – ясно, солнечно

⁶ Дед-избач, дедушка-соседушка, – домовый

⁷ Велес (Волос) – один из главных богов в древнеславянском пантеоне.

⁸ Робить – делать, работать

⁹ Руян – ныне остров Рюген в Балтийском море. Около 500 г. н.э. окончательно заселён славянами

¹⁰ Борть – дупло в дереве. Бортничество – древняя форма пчеловодства

¹¹ Весь, Водь, Емь, Сумь – древние названия финно-угорских племён.

С позволения Сварога¹²
Хрен, горох, пшена излишки,
Да медовыя коврижки.

Вот уже и три колена¹³
Народилось у словенов.
Мал-помалости на лад
Навострилась жизнь. Уклад
Древних предков сохранили,
Брат на брата не ходили,
С мерью¹⁴ дружбу завели,
Жён себе приобрели,
Прочно сели на землице
И построили столицу.

2

В устье Волхова седого
Вырос Град. И у иного
Гостя¹⁵ дальнего заморска,
Что пришёл заради воска,
Расширяются глазницы:
Вежей¹⁶ узкие бойницы,
Деревянных стен ограда
Намекают всё, что надо.

Любша,¹⁷ малая речушка,
Шепчет каждому на ушко,
Мол, хозяин здесь словен
На века, без перемен.
Хошь торговлей промышлять?
Должен Граду отбашлять,¹⁸
И шагай себе на торг.
Будь Волин,¹⁹ иль Гётеборг²⁰
Твоя родина, дружище,
Все едины на торжище.

Среди лавок шумно, гамно,
Продаётся что не страмно:²¹
Бусы, миски, сукна²², бочки

¹² Сварог – один из главных богов в пантеоне восточных славян.

¹³ Колено – поколение

¹⁴ Мерь, меря – древнее племя, населявшее верховья р. Волги

¹⁵ Гость – торговый человек, иноземный купец

¹⁶ Вежа – наблюдательная башня

¹⁷ Любша – река, впадающая в озеро Нево. На высоком берегу «стрелки», образованной Любшей и устьем р. Волхов в 1960-х гг. археологи обнаружили следы каменно-земляной крепости, относящейся предположительно к периоду последней четверти VII до первой четверти VIII вв. Раскопки начались только в 1997 г. Настоящее название крепости неизвестно.

¹⁸ Башлять – платить

¹⁹ Волин – древний торговый город славян-волян в Южной Балтике

²⁰ Гётеборг – древний город в Южной Швеции, некогда принадлежавший племени гётов

²¹ Страмно – стыдно, здесь: всё что угодно

И поддёвки²³ с оторочкой,²⁴
И корчаги,²⁵ и меды,
И капуста хоть куды!
Вот железные брусочки,
Из берёзы туесочки,²⁶
Вот льняные рубашонки
И подвязки для мошонки.

Вот из сига²⁷ пироги:
Ты и думать не моги
Что найдёшь ещё вкуснее.
Хошь, хомут²⁸ накинь на шею
И поржи как сивый²⁹ конь.
Бабы тута прям огонь!
Коль блудить зачнёшь руками,
Опозорят с потрохами
И отправят не стеснясь
К вурдалакам³⁰ восвоясь.

Продаются соли глыбы,
Даже финик из Магрибы!³¹
До сих пор никто не внял
Как же он туда попал?
Ложки, глиняные плошки,³²
Порошок от конской блошки,
Жир барсучий, и меха,
И сошные лемеха.³³

Много люду собиралось
На торжище и считалось,
Что негоже³⁴ воевать,
Когда можно торговать.
И чужого брать негоже
Проходясь с честной рожей.
Шибко³⁵ цену задирать -
Тоже надо меру знать.

²² Сукно – шерстяная ткань

²³ Поддёвка – вид мужской одежды

²⁴ Оторочка – украшение вышивкой, мехом и т.п. по краю одежды

²⁵ Корчага – большой сосуд для хозяйственных нужд

²⁶ Туесок, туес – посуда из берёзовой коры (берёсты)

²⁷ Сиг – рыба семейства лососёвых, до сих пор водится в реке Волхов

²⁸ Хомут – часть конской упряжи

²⁹ Сивый – серый, седой

³⁰ Вурдалак – искажённое «волколак», человек-оборотень

³¹ Магриб – часть северной Африки западнее Египта

³² Плошка – жировая лампа, светильник

³³ Сошной лемех – насадка на рабочую часть сохи

³⁴ Негоже – нельзя, не годится

³⁵ Шибко – сильно

А нарушит кто закон,
Вмиг попросят выйти вон
За ограду и дубиной
Оприходуют детину.
Коль не видишь правды суть,
То уж, друг, не обессудь.³⁶

Бродят тучные коровы
По-над берегом Волхова,
Где плывут гостей лодьи,³⁷
Мёду полные бадьи³⁸
Увозя в чужие страны.
Благостно живут словяны,
Жертвы принося богам,
Чтобы чудским ведьмакам³⁹
Не давали много воли.
Ну и так, от всякой хвори.⁴⁰

В самый первый день седмицы⁴¹
Всем положено лениться.
Наедаться, но не слишком,
Только до второй отрыжки.
После баньки и с устатку⁴²
Добро выпить пива кадку.⁴³
А наутро, коль охота,
Отправляться на работу.

3

Так жила-была столица
Да окрестная земля,
Избы скрымши за забором
И высоким частоколом
Обнеся свои уголья:
Мало ль всякого отродья⁴⁴
Носит матушка земля.
Что ж бояться, почём зря,
Когда можно оградиться,
От ворогов защититься.

А не дремлют и волки,
Коиx целые полки⁴⁵

³⁶ Не обессудь – не суди строго, не обижайся

³⁷ Лодья, Ладыя – средневековое гребное парусное судно с мелкой осадкой

³⁸ Бадья – широкое ведро

³⁹ Ведьмак – колдун

⁴⁰ Хворь – болезнь

⁴¹ Седмица – неделя

⁴² С устатку – от усталости, для отдыха

⁴³ Кадка – ёмкость цилиндрической формы из деревянных дощечек, скреплённых обручами.

⁴⁴ Отродье – потомок; здесь: ругательное – потомок плохих людей, злоумышленник

Рыщут-ищут по округе
Путников держа в испуге.
А то вдруг нагрянет тать⁴⁶
Из-за моря, собрав рать⁴⁷
Из людей разбойных, смрадных
До добра чужого жадных,
Из завистников лихих,
Злыдней малых и больших,
Показать хотящих нор⁴⁸
Одурев от мухоморов.⁴⁹

Много раз уже оне
Приплывали по весне.
Были те заморски гости
Словно в горле рыбы кости:
Мужиков нещадно били,
Баб с детьми в полон⁵⁰ сводили
С дальних чудских поселений,
Весь гоня с родных владений.

То словене не терпели,
Стрел во тульях⁵¹ не жалели,
И, махая топором,
Опускали на прокорм
Рыбьему Волхова стаду
По десятку злыдней кряду.
Но вороги-гостенёчки,
Что болотистые кочки:
Только их вчера отразят,
Глядь, оне опять вылазят!

Там, где чистая Алдожка,⁵²
С бабью шириной ладошку,
В Волхов льёт волшебны струи,
По былым векам тоскуя,
Выжгли вороги селище
И устроили кублице.⁵³
Лагерь и судён стоянку,
Кончив дело доброй пьянкой.

И пока оне хайлали⁵⁴

⁴⁵ Полк – войсковая единица в армии

⁴⁶ Тать – враг

⁴⁷ Рать – войско

⁴⁸ Нор⁴⁸ – характер; здесь: упрямый характер

⁴⁹ «Одурев от мухоморов» – в обычае скандинавских племён было употребление настойки из мухоморов для поднятия боевого духа

⁵⁰ Полон - плен

⁵¹ Тул, (мн.ч. туля) – древнее название сумки для стрел

⁵² Алдожка, (от Алдогья, ныне Ладожка) – приток Волхова недалеко от его устья

⁵³ Кублице – логово, (змеиное) гнездо

Им все лодьи посжигали
Тихие словен соседи
И ушли в леса к медведям.
Протрезвев с утра от пира,
Закусив остатним скыром,⁵⁵
Мигом посвернули стяги⁵⁶
Те разбойные ватаги.⁵⁷

4

Извести всю кодлу⁵⁸ разом,
Ухайдакать⁵⁹ чёрным глазом
Взялся страшный Нойд-колдун,⁶⁰
Мрачный старец и ведун.
От его ведовской порчи
Началися злые корчи
У проклятых ворогов
Средь соломенных стогов.
Но поганки из лукошка
Что укус коню от блошки.
Не пробрал злодеев яд,
Жив остался весь отряд.

Помирать в бою почётно,
И легло уже бессчётно
Воев Одина прекрасно.
Смерть без боя всё ж напрасна.
Порешили малым тингом⁶¹
Обнести свой лагерь рингом⁶²
Из высоких острых древ,
Снизу валом подперев.
Но сперва идти к словенам,
Объявить им перемену,
Хоть бы только на словах,
В намереньях и делах.
Ведь придётся зимовать,
Как же выжить, коль не жрать...

Словены послов пустили,
Кашей с маслом угостили,
Заключили мирный ряд⁶³
И повесили наклад:⁶⁴

⁵⁴ Хайлать – громко кричать, орать

⁵⁵ Скыр – кисломолочный продукт скандинавов: сыр, творог или простокваша

⁵⁶ Стяг – флаг, знамя

⁵⁷ Ватага – шумная группа людей; здесь: отряд разбойников

⁵⁸ Кодла – опасная компания; происходит от kudde – стадо (голл.)

⁵⁹ Ухайдакать – уничтожить

⁶⁰ Нойд – колдун у некоторых финно-угорских племён

⁶¹ Тинг – народное собрание у древних германцев и скандинавов

⁶² Ринг – «кольцо» в языках германской группы

⁶³ Ряд – договор

За любое шевеленье
Без словенов позволения

Смертью живота⁶⁵ заплатят.
Ну, а нет, пусть пёхом катят
Через мрачные болота
Где чудесная охота
В край родной, далёкий, милый
Ежли токмо⁶⁶ хватит силы.
Кто осядет, тот должен
Впредь не лазить на рожон.⁶⁷

Вместо драк вести беседы.
Всяким прочим непоседам
Замыкать в Волхов дорогу,
Чужаков таскать к острогу.⁶⁸
За исправную службишку
Им отсыплют от излишков
Круп и мёду подадут.
И потом ещё нальют
Пива крепкого хмельного.
Кто ж отступит от такого?
Согласились люди вражи –
Получили мяс говяжьих,
Полбы⁶⁹ да пивка немножко
Заглотили на дорожку.

А волохвы⁷⁰ очи щурят
Меж собой ворогов журят:⁷¹
Вишь ты, язва завелася!
Нет бы тихо убралася...
Станут здесь теперь кормиться,
Со словенами рядиться!

5

Поздрав рубях подолы,
Ёлки валят новосёлы,
Брёвна тешут, доски пилят,
За день многое осият:
И скамейки, и лежанки
Для вечерней дружной пьянки.
А сосновыми столбами
Крепят крышу над столами,

⁶⁴ Наклад – обязательство

⁶⁵ Живот – жизнь

⁶⁶ Токмо – только

⁶⁷ Лезть на рожон – напрашиваться на неприятности

⁶⁸ Острог – укреплённое оградой поселение

⁶⁹ Полба – разновидность пшеницы

⁷⁰ Волохвы, волхвы – жрецы у древних славян

⁷¹ Журить – упрекать, укорять

Ставят тесен и кургуз⁷²
Свой приземистый «ланхуз».⁷³

Через Волхова стремнину⁷⁴
Против Града-исполина⁷⁵
День за днём растёт ограда
Для готландского⁷⁶ отряда.
Именем реки Алдожки
Нарекут селенье. В ложках
Каша с маслом разварная.
Ест да робит удалая
Чужеземная ватага.
Им живот дороже стяга!
Ихни острые мечишки
Сами прыгнут за харчишки⁷⁷
На любого кто ни вскочит
И доходно место схочет.

Словены за то, что живы
Носят жертвы милой Живе.⁷⁸
А готландцы славят Тора,⁷⁹
Что от страшного позора
Их, родимых, уберёт,
Отогнал смертельный рок⁸⁰
И развёл гнездо ремёсел
Для людей и крепких вёсел.

Ведь не токмо жизни гробить,
А умеют же и робить
Чужаки земель далёких.
И красивых, синеоких,
Дев словенских взяли в жёны.
Видно, на роду сужёно⁸¹
Им с словенами дружити,
Верой-правдою служити.

⁷² Кургузый – нескладный

⁷³ Ланхуз – от нем. Langhaus – «длинный дом» скандинавское жилище длинной прямоугольной формы, в котором кроме жилой зоны устраивались помещения для скота и ремесленные мастерские.

⁷⁴ Стремнина – места со стремительным течением воды на реке

⁷⁵ Исполин – великан; здесь: большой город. По меркам раннего средневековья город с населением в несколько сотен человек считался «великим», т.е. большим

⁷⁶ Готландцы – пришельцы с острова Готланд в Балтийском море. Согласно археологическим данным поселение на месте современной Старой Ладogi, упоминаемое в скандинавских источниках под именем Алдейгьюборг, основано выходцами с острова Готланд.

⁷⁷ Харчишки, харчи – пища, еда, припасы

⁷⁸ Жива – женский аспект верховного славянского божества (возможно Рода), дающего жизнь и плодovitость у западных славян

⁷⁹ Тор – скандинавский бог войны, грома и молнии, кузнечного дела, второй по значимости после Одина. Его характерный атрибут – молот

⁸⁰ Рок – судьба

⁸¹ Сужёно – суждено, predeterminedено судьбой

Или торговать мехами
Со своими племенами,
Отправляясь на закат
В Бирку⁸² или на Готланд.

Сказ о призвании князя Буриvoja и его славных делах

1

Рады добрые словене.
Аж до самого Ильменя⁸³
Расселилися родами.
Велес⁸⁴ жирными годами
Разрастися подсобляет.
Десять лет уж истекает
Мира с кодкою готландской.
Слався, слався Град словянский!

Шибко хорошо... Негоже...
Призадуматься похоже
Настаёт волохвам время:
Богатеет вражье семя!
Начались уже раздоры
На волховских на просторах.
На Алдогье сходни⁸⁵ мостят,
Ярл⁸⁶ готландский силы ростит,
Привечает всех ругландцев,
Свеев, гётов, рыжих данцев.⁸⁷

Волохвы брады встряхнули,
Взор на Запад повернули:
«Там, на самой кромке света,
От земли отцов привета,
Надо испросить нам князя
Со дружиной не из грязи».

В Велиграде⁸⁸ зов услышан.
Князь Вышан⁸⁹ на стену вышел,
Сына от родного крова
Провожая в путь. И Прова⁹⁰

⁸² Бирка – торговый город древних шведов

⁸³ Ильмень – озеро, из которого вытекает р. Волхов

⁸⁴ Велес – один из главных богов словен

⁸⁵ Сходня – деревянное приспособление для схода с судна на берег

⁸⁶ Ярл – высший титул в средневековой Скандинавии для тех, кто по рождению не мог стать конунгом

⁸⁷ Ругаланд (норв. Рогаланд) – область в Норвегии, где в раннем средневековье жило племя ругов

Свеи, гёты – древнегерманские племена, сформировавшие позже шведский народ

Дан(ц)ы – древнегерманское племя, жившее на полуострове Ютландия. Современное название датчане

⁸⁸ Велиград – возможная столица союза племен, именуемых в научной исторической литературе ободритами, т.е живших в нижнем течении реки Одер (Одра). Вероятное современное название Мекленбург

⁸⁹ Вышан (Вицан II) – ободритский король с 747 по 795 г., историческая личность

⁹⁰ Пров – божество, почитаемое у словен, населявших западную область Южной Балтики.

Помогать ему делами
Просит щедрыми дарами.

Сыну князя Буривою⁹¹
Не дано испить покоя
Чашу полную до дна.
Только кончилась война,
А уже опять в дорогу.
В дебри, к Волховским порогам⁹²
Шлёт его родной отец.
Может, дальний тот конец
Посулит ему удачу
К славе воина впридачу?

С берега Одры⁹³ тростниковой
Понаправил лодьи споро
Княжич с верною дружиной
К Нево-озеру. И стылый
Ветер-брат сырой, солёный
Бросил жменью⁹⁴ игл калёных
В лики⁹⁵ воев⁹⁶ задубелы.
И покуда белым-белой
Гладь озёрная не стала,
Не оделись в покрывала
Пуха снежного леса –
Дыбят лодьи паруса.

2

Востры Буривова очи⁹⁷ –
Княжий стол⁹⁸ ему пророчит
Встреча с дальними родными
Коль останутся живыми.
Взмлет сокол ясный в небо!⁹⁹
Коли нет, то корки хлеба
Не достоин у отца...
Проводили молодца.

Сорок витязей¹⁰⁰ умелых,
В море и на суше смелых,
Поспешают прочь от дома,

⁹¹ Буривой – здесь: вымышленный герой, имеющий пересечения с легендарным Буривоём Иоакимовской летописи и именами, встречающимися в западно-славянском именовании

⁹² Пороги - скалистый участок в русле речного водотока

⁹³ Одра – древнее название реки Одер

⁹⁴ Жменя – горсть, пригоршня

⁹⁵ Лик – лицо

⁹⁶ Вой – боец, воин

⁹⁷ Востры очи – зоркие глаза

⁹⁸ Княжий стол получить – стать князем

⁹⁹ Сокол – священная птица славян Южной Балтики и позднее Руси. Сравнение героев с ясным соколом типично для русских былин и сказок.

¹⁰⁰ Витязь – храбрый воин

Чтобы биться вновь и снова.
Чтобы кровью флаг набряк
Своры готландцев-бродяг!

Поспешать отряду надо
Пока вражеское стадо
Не построилось свиньёю.¹⁰¹
Суждено, видать, судьбою
У корней елей смолистых
Злыдням с берегов скалистых
Свои головы сложити.
Но не нам о том тужити.

Прибыл княжич в Град на Любше.
Волохвы вздохнули глубже:
Молод княже, да удал.
По дороге сечу¹⁰² дал
Он ватаге свеев рваных.
Так и сяк разнёс поганых
С маху, со всего плеча.
Потерял лишь три меча.¹⁰³

Рады в Граде Буривою -
Заждалися уж покою.
Ссоры, сплетни, дразги, бредни
Прекратились. И соседни
Вмиг слюбились племена,
Хоть и грызлись иногда.

Вымел князь метлой железной
Всяких тварей неполезных
И повесил меч на крюк.
Был он вовсе не бирюк¹⁰⁴
И охоч до бабску полу.
Это не в упрёк, а к слову.

И готландцы присмирели.
Худо ль? Дальше богатели.
Глянeshь – по реке снуют,¹⁰⁵
Там торгуют, тут куют...
Коли выгодна работа
Воевать кому охота?

3

Рассказать настало время

¹⁰¹ Свинья – древний боевой строй в форме тупого клина, напоминающего морду кабана, который германцы могли перенять у римлян.

¹⁰² Сеча – бой с помощью секущего оружия - мечей и топоров

¹⁰³ Потерять три меча – потерять трёх воинов

¹⁰⁴ Бирюк – одиночка, отшельник

¹⁰⁵ Сновать – быстро передвигаться в разных направлениях

Как жило словеное племя
На возделанной землице
Чуть подале от столицы.

Вот была одна семья:
К ней идти всего полдня.
Жили, так-то, не тужили,
Крепкий дом с крыльцом сложили.
Было всё как у людей –
Кони, скот, гумно.¹⁰⁶ С полей
Возвращались с работы
И хлебали до зевоты
За обеденным столом
Щи с капустой. А вином
Заливали тюрю¹⁰⁷ с хлебом,
И ложились под небом
Повздремнуть на склоне дня
Пущего здоровья для.

Мать остатки убирала,
Да посуду вытирала,
Любовалася на них,
На сыночков дорогих,
На отца, на дочь Малашу,
Да несла им простоквашу
Чтоб с устатку освежить
И болезней не нажить.

Долго ль, коротко, а Худо
Подкрадалося покуда
И нагрянуло откель¹⁰⁸
И не ждал никто. Таперь
Враз сменилась обстановка.
Ты ж её, судьбу-воровку
Не объедешь, не убьёшь...
Ить её не обманёшь!

4

А случилось вот что, братцы.
Расскажу не длинно, вкратце,
И без лишнего вранья:
В брег ударилась лодья.
Повыскакали оттеда
Ровно тридцать три соседа
С бородами и с усам.
Страшно, будто видел сам.

Гоготали что те гуси –

¹⁰⁶ Гумно – место для складирования зерновых для дальнейшей их обработки

¹⁰⁷ Тюрю – похлёбка из воды, кваса или простокваши с луком

¹⁰⁸ Откель - откуда

Гузкой¹⁰⁹ до сих пор трясуся
Я от страха, сна не зная.
Между тем вся эта стая,
Прекративши толковище,¹¹⁰
Покатилась на дворище
К батьке, словно снежный ком,
На раззор¹¹¹ чужих хором.¹¹²

Наш отец ни сном, ни духом,
Оком, носом, ухом, брюхом
Не почувал же беды.
Раскудрить его туды!..
С ним сыны и дочь Малаша,
Руки-ноги разбросаша,
Оголив тугую грудь,
Мирно спит. А эти ж пруть!

И ворота не запёрты.
Всё что есть, всё будет спёрто:
Рожь, горох, пшено и честь.
В зиму будет неча есть.
Жадно клацая зубами,
Страшно лязгая мечами,
Дико клича «Вар-вар-вар!»
Стая вклинилась в амбар.¹¹³

Там пошла у них работа:
Все запасы на три года
Как корова языком
Вмиг слизнула. Весь прокорм
Утащили дармоеды!
Что б сказали наши деды?
А сказали б оне нам:
«Ссечь баклушки куелдам!»¹¹⁴

Так-от предки завещали.
Ну, а наши чуть подняли
Вежды¹¹⁵ тяжкие свои
Лишь когда сестру свели
Со двора и закричала
Мать истошно. От начала
Тех далёких древних дней

¹⁰⁹ Гузка – хвостовая часть тушки птицы. Здесь: перен.: нижняя часть туловища человека

¹¹⁰ Толковище – совещание

¹¹¹ Раззор – грабёж

¹¹² Хоромы – богатый дом

¹¹³ Амбар – помещение для хранения зерна и др. продуктов

¹¹⁴ Баклушки – болванка для деревянной ложки, куелда – ругат., сварливый человек. «Ссечь баклушки куелдам» - снести головы врагам.

Куелда – сварливый человек

¹¹⁵ Вежды - веки

Крика не слышать сильней.

Подхватились мужчины,
Кинулись ломать жердины,¹¹⁶
Предков заповедь не помня –
Дрекольё¹¹⁷ мечу не ровня.
Дрались шибко, бились яро,¹¹⁸
Да была недолгой свара.¹¹⁹
Покрошили молодцов
К гордости своих отцов
Тридцать три с Алдогы друга,
Цепь сомкнув неровным кругом.

Так-то, братцы, всем наука:
Круговая, бишь, порука¹²⁰
Ворогов любую рать
Помогает побеждать.
Не числом берут в бою,
А уменьем, мать твою!
Все военные присловья
Записали предки кровью.
Их негоже забывать –
Никогда не дремлет тать.

5

Худо, худо... Но покуда
Праздник у чужого люда,
Совершившего набег,
Волокущего на брег
Всё что глазу попадётся,
Мать спешит к заходу солнца
Подобрать отца, сынов,
Да сложить в костёр из дров,
Чтобы сжечь без лишней речи
От огня родимой печи.¹²¹

До любимого юнца
Всех нашла, но не отца.
Вороги его пленили,
Через три дни отпустили.
Рассудили дать наказ:
К их приходу каждый раз
Без единого вишь слова
Чтобы дань была готова.
И коровы, и быки,

¹¹⁶ Жердина, жердь – длинный шест из ствола дерева, часто применялся для изготовления изгородей

¹¹⁷ Дрекольё – палки, колья, применяемые как оружие

¹¹⁸ Яро - яростно, изо всей силы

¹¹⁹ Свара – схватка

¹²⁰ Круговая порука – групповая ответственность, один за всех и все за одного.

¹²¹ У древних славян существовал обычай сожжения мёртвых (кремация)

И зерно, и бураки.¹²²

С таковыми новостями,
Приволоченный «гостями»,
Весь в крови отец лежит.
Мать безумная вопит
Над священными углями,
Пеплом ставшими сынами.
Кто не чтит древнейших рун,¹²³
Тому грозный мстит Перун.¹²⁴

На холме в священной роще
Блот¹²⁵ гудит до самой ночи:
Там вокруг идола¹²⁶ Сварога
Тора славят. Три ворога,
Чужеземные жрецы,
Поплевав во все концы,
Покричавши заклинанья,
Тянут жертву на закланье.¹²⁷

Кровью белого быка
Мажут идолу бока,
Кропят¹²⁸ рот, живот и грудь.
Впереди нелёгкий путь:
Тору жертва чем щедрее,
Тем расхитники смелее.

После жертвы пир горою.
Данов главному герою
Тащат медовухи жбан¹²⁹.
И гудит как барабан
От груди до кромки уда¹³⁰
Пузо рулевого Кнуда.

Куры, овцы, козы, свиньи,
Чан забористой ботвиньи,¹³¹
Три ведра березовухи¹³² -
Всё залезло татам в брюхи.

¹²² Бураки – корнеплоды, вид свёклы

¹²³ Руны – один из древних видов письменности. Знаки рун, нанесённые на камни, служили также средством гадания и предсказания судьбы.

¹²⁴ Перун – бог грома, молнии и войны у древних славян

¹²⁵ Блот – скандинавский обряд жертвоприношения, оканчивающийся вкушением мяса и вина (или пива).

¹²⁶ Идол – здесь: вырезанная из ствола дерева фигура бога

¹²⁷ Закланье – закалывание жертвы ритуальным ножом

¹²⁸ Кропить – обрызгать

¹²⁹ Жбан – кувшин с крышкой

¹³⁰ Уд – часть тела, конечность, мужской половой орган

¹³¹ Ботвинья – холодный славянский суп из ботвы свёклы, моркови, брюквы.

¹³² Березовуха – алкогольный напиток из берёзового сока.

А иные спать упали
Прямо там же, где стояли.
Утром, без ветрил¹³³ и флага,
На лодье ушла ватага.

Скучно стало им в Алдогье -
Прокатились в половодье¹³⁴
Вверх по Волхову к порогам,
Поразведать не убога¹³⁵ ль
Князя славная защита.
А она вся лыком шита.¹³⁶
С юга узкие пороги
Охраняют только роги
Тучных волховских оленей
Вплоть до самого Ильменя.

Ежели продолжить путь,
Да по рекам дальше вздуть
Паруса и новый край
Вдруг разведать невзначай,
То составить можно карту
До самого Миклагарда!¹³⁷

Алчут¹³⁸ славы боевые
Дански топоры шальные.
Им – богатство добывать.
А Малаше – не живать
Более на этом свете,
Кануть¹³⁹ в воду на рассвете...

6

Мать напрасно выкликала
Имя дочери, искала
След какой среди берёзок.
Иссушили очи слёзы.
В крике стаи журавлиной
Голос дочери любимой
Ей поблазнил¹⁴⁰ – побежала...
Так и сгинула.¹⁴¹ Пропала.

А отец сидит как пень

¹³³ Ветрила – паруса

¹³⁴ Половодье – период большой воды на реках после таяния снегов

¹³⁵ Убогий – жалкий

¹³⁶ Лыко – материал, изготавливаемый из тонкого подкорья деревьев. Из него плели лапти, жгуты, корзины и другие хозяйственные предметы. Лыком шито – недолговечно.

¹³⁷ Миклагард – древнее скандинавское название Константинополя, столицы Византии

¹³⁸ Алкать – очень сильно хотеть, жаждать

¹³⁹ Кануть – пропасть, утонуть

¹⁴⁰ Поблазнить – показаться, померещиться

¹⁴¹ Сгинуть – исчезнуть

На крылечке цельный день.
То ли думает о чём-то,
То ли тронулся умом-то...
Есть – не ест, и спать не идет.
Всё глядит и сиднем сидит.

Про великую ту муку
Весть пошла по всей округе,
И от гнева сам не свой
Подхватился Буривой.
Что, да как, неужто можно
Так вот запросто, нарошно,
У словен, ядрёна мать,
Хлеб насущный отымать!

Да ещё навесить бремя¹⁴²
На последующе время!
Закричали молодцы:
Чай, мы тут не подлецы,
А умелая дружина!
Не позволим впредь отныне
Чуждым вражеским гребцам
Загрэбать на Волхов к нам!

Будет им готова встреча,
Быть в Алдогье доброй сече!
Пошумели и домой
Повалили всей гурьбой
В гридницу¹⁴³ за стол богатый.
На обед у них сохатый.¹⁴⁴
Им хоть по лбу бей, что в темя:
Бою бой, а пище время.

Понасытившись изрядно,
Вкусно, сытно, ненакладно,¹⁴⁵
Повалилися на лавки
Отдохнути и булавки
Распустили на штанах,
С крошью хлеба в бородах.

7

А тем временем по морю,
По солёному просторью
Новость птицей понеслася:
Можно грабить не стесняя
Разжиревшие за годы
Сытые словенов роды.

¹⁴² Бремя – ноша, груз, обязательства

¹⁴³ Гридница – помещение для совещаний и пиров князя с его дружинниками (гридями)

¹⁴⁴ Сохатый – лось

¹⁴⁵ Накладно – дорого; ненакладно – дешево

Каждому обогатиться,
Ежли токмо не лениться,
Даст удачная судьба.
Ежли¹⁴⁶ токмо волошба¹⁴⁷
Не подымет на несчастье
Бурю в море и ненастье
Не застит глаз рулевому,
Нападут на Буриvoja!

Здесь от устья¹⁴⁸ до порогов,
До скалистых до отрогов
Будут грабить, ей-же-ей,
Без особенных затей.
Тут и девки, и пушнина!
Размечталася рванина.

А во Граде сборы, топот,
Отовсюду слышен ропот:
«Уж давно пора начать
Злого ворога кончать!
Попригрелися змеюки,
Рыжемордыя подлюки!
Окопались за рекой.
В бой веди нас, Буриvoj!
Вдарим по Алдогье скопом
И покажем твердолобым
Гору, где зимуют раки!
Сердце просит доброй драки!»

Князь всё мешкает,¹⁴⁹ смекает,
Да лазутников¹⁵⁰ спрашает
Что видали да слышали,
Кто плывёт по Невской дали?
Призывает воевод
И даёт приказ на сход
Лучнецов для ополченья.
Все соседние селенья
Опустели сей же день.
И легла на землю тень.

А в Алдогье тинг бушует.
Там душа давно тоскует
У младого поколенья
Отменить отцов решенье

¹⁴⁶ Ежли, ежели – если

¹⁴⁷ Волошба – волшебство, колдовство волхвов

¹⁴⁸ Устье – место впадения реки в другой водоём

¹⁴⁹ Мешкать – выжидать

¹⁵⁰ Лазутник – разведчик

На любовное житьё
Со словенами. «Быльё
Наросло уже на горы!¹⁵¹
Стародавних уговоров
Вышли сроки и пора
Наступила топора!»

Но Алдогьи старый ярл
Живо молодость унял:
«Велика словенов крепость.
Скудоумная нелепость
Думать будто словены
Все отвыкли от войны.
На высоких Града стенах
Два драккара¹⁵² храбрых свенов,
Что идут к нам из-за моря,
Словенов лишь раззадорят.»

И напомнил старый ярл,
Как словен ему не дал
Помереть в сурову зиму.
Что мечом соседа в спину
Недостойно ударять.
«Мы не станем помогать
Новым прибудам-берсеркам.¹⁵³
Каждому его же меркой
Пусть отмеряются сроки.
Лучше обновим волокни,¹⁵⁴
В Пермь¹⁵⁵ пойдём или на Волгу,
В этом будет больше толку.
К князю мы пошлём гонцов,
Повинимся за гребцов».

Тако победила мудрость
Молодеческую глупость.
Осерчали¹⁵⁶ молодые,
Но склонили свои выи¹⁵⁷
Перед ярла гневным оком,
Ведь истечь кровавым соком
Даром никому не пало.
Вмиг на тинге тихо стало.

¹⁵¹ Быльё – сухая трава; быльём поросло – давно забыто

¹⁵² Драккар – гребное парусное судно скандинавов для морских походов.

¹⁵³ Берсерк – древнескандинавский воин, посвятивший жизнь Одину. Перед боем берсерки приводили себя в состояние неистовства специальной настойкой и ритуалами.

¹⁵⁴ Волок – участок сухого пути из одной водной системы в другую через перевал, на котором ладьи приходилось волочить с помощью системы канатов и бревенчатых мостков

¹⁵⁵ Пермь – древняя территория в бассейне реки Кама, на которой жили племена предположительно уральской языковой группы

¹⁵⁶ Осерчать – рассердиться

¹⁵⁷ Выя – шея

8

В Град посланцы прибывают.
Буривой уж поджидает:
Дверь в воротах приоткрылась,
Стража копьям ощерилась.
Исподлобья и недобро
Смотрят люди, так, что в рёбрах
У посланцев засвербело.
Мало слов да много дела
Обещают эти взгляды,
Будто напились яду.

А гонцы несут подарки –
Бисера цветного чарки.¹⁵⁸
Передали ярла слово
О намереньи сурово
Покарать тех наглецов,
Данских молодых гребцов,
Что разграбили селенье
Словенов. Мол, без воленья
Старших воинов Алдожьих
Били те детей Сварожьих.

Окромя того есть воля
Снарядить в поход поболе
Воев Одина¹⁵⁹ на Волгу.
Ярл не хочет втихомолку
Отправлять гостей в Козары¹⁶⁰
За восточныя товары.
Мол, товар у словенов
Тоже есть: не счесть мехов,
Да бочонков с жёлтым воском.
Мол, торги с Каганом¹⁶¹ Волжским
Можно сообща изладить,
А для этого отрядить
Лодок надобно и хлеба.
Что ответит князь? На небо
Буривой возводит очи
И глаголет¹⁶² как пророчит:¹⁶³

«Скоро быть кровавой бане.
Через восемь дён, не ране,

¹⁵⁸ Чарка – сосуд для питья крепких алкогольных напитков. На месте древнего поселения Алдейгьюборг (позже Старая Ладога) археологами найдены остатки мастерских по производству рубленого стеклянного бисера, на который выменивались меха у охотников.

¹⁵⁹ Один – верховное божество германо-скандинавских племён.

¹⁶⁰ Козары – Хазарский Каганат, столица которого Итиль с середины VIII века находилась в дельте Волги

¹⁶¹ Каган – высший титул в древних кочевых государствах; здесь имеется в виду Каган Хазарии

¹⁶² Глаголать – говорить речь

¹⁶³ Пророчить – предсказывать

Приведёт свои драккары
Голь¹⁶⁴ заморская. И кара
Оскорблённого Сварога
Всех настигнет, коль дороги
Нет иной у ваших братьев.

Ярлу же, за верность клятве
Благодарен я премного.
И удачи на порогах
Пожелаю. В добрый путь.
С вами Тор всегда пребудь.
От себя для нужд похода
Отряжаю¹⁶⁵ из дохода
Хлеб, и лодки, и товар,
Что сулит большой навар,
И умелых мастеров
Для отладки волоков.
Но с условием: слово – дело,
Чтоб Алдогья опустела.»

Слово держит мудрый ярл –
Через восемь дён отстрял
Он от берега на лодьях.
Кони в кожаных поводьях
Потянули груз посуху.¹⁶⁶
Даже древнюю старуху,
Что сушила калачи,
Оторвали от печи.

9

Без излишней долгой речи
Буривой сготовил встречу
Прибывающим драккарам.
Время тратил он не даром:
Поперёк течения сети
Натянули. Вражьи дети
Дружно сыпятся на берег.
Имя Одина в оберег
Служит этим крикунам
По Алдожки берегам.

Стрелы живо разберутся
С ворогом. Пусть изведутся
Все, кто жадный меч поднимет,
Добрый мир копьём отринет,
И разрубит чей топор

¹⁶⁴ Голь – оборванцы

¹⁶⁵ Отряжать – выделить, выдать

¹⁶⁶ Чтобы преодолеть некоторые пороги вверх по течению реки, нужно было выгрузить из лодей товары на телеги, перевезти их выше по течению до спокойной воды и перегрузить обратно на лодьи. Лодьи при этом могли также тащить посуху или провести с помощью багров, канатов и умелых проводников между порогами по воде.

Старый крепкий уговор.

Головы щитами кроя,
Сторожася¹⁶⁷ Буривоя,
Свеяки в кругу роятся,
Топорами боронятся,¹⁶⁸
Стрелы в лёт пускают тоже.
Дольше ждать уже негоже!

Клич бросает Буривой:
«Растеребим этот рой!
Бою – бой!» К такой-то мати,
Князь пошёл мечом орати.¹⁶⁹
Смертью живота не страша,
Топором нещадно маша,
Бьются ратники хоробро.¹⁷⁰
Свеи тож дерутся добро.¹⁷¹

Все смешались в бое ближнем.
По теченью чутка ниже,
В устье Волхова седого
Две лодейки молодого
Вилфреда, Рагнера сына
Отдают концы у тына¹⁷²
Деревушки приозёрной.
Скоро только трубы чёрны
Будут выситься на взгорке,
Да собаки взвоят. Горько...

Из ближайшего посёлка
Три смышлёных пострелёнка¹⁷³
Затесались¹⁷⁴ в сечь кроваву.
Матери на них управу
Не способны и найти,
Токмо розгой¹⁷⁵ высекти.¹⁷⁶
Но и малая подмога
Братьям нашим не убога:
Подсобить не понарошку
Может ловкая подножка.

¹⁶⁷ Сторожиться - укрываться, беречься

¹⁶⁸ Борониться – обороняться

¹⁶⁹ Орать – пахать; здесь – махать мечом, биться

¹⁷⁰ Хоробро - храбро

¹⁷¹ Добро - хорошо

¹⁷² Тын – изгородь, часто плетённый из прутьев забор, укреплённый землёй

¹⁷³ Пострелёнок - быстрый как стрела, здесь – ловкие мальчишки

¹⁷⁴ Затесаться – пробраться тайком

¹⁷⁵ Розга – гибкий прут для наказания битьём, способный рассечь кожу наказуемого

¹⁷⁶ Высекти – высечь

10

Вдруг вдали запели роги:
То вернулись от пороги
Все лодьи людей алдожских.
Не базар с Каганом Волжским
Им поблазнилися¹⁷⁷ богатством,
То измена и коварство
Им добычу обещали.
Слово дав, обратно взяли!

Ярла тихо удушили,
Мастеров-словен убили
И поплыли, вишь, в обрать,
Побеждать словенску рать.
Подлость об руку со спесью
Помогает детям песьим.
Им не значит ничего
Совесь. Нет ни одного
Честного средь ушлых «манов».¹⁷⁸
Ярл последним был. Удало
Бьётся княже Буриной:
Держит правою рукой
Меч отцов до крови жадный,
В левой – нож заморский складный.

Зорко княжеское око.
Вот взметнулся меч высоко –
То сигнал лихой облавы.
Лучнецы, схватив булавы,
Резво дружною толпою
Понеслись из леса к бою.
Смерть заморским лиходеям!
Не гнездиться больше свеям,
Всяким прочим урманам
По Волховским по ярам!

Три смышлёных пострелёнка
Даже малою силёнкой
Снова крепко подсобили –
Всю Алдогью запалили.
Пусть огонь возьмётся бешен
И сгорит всё к сивым лешим,
Чем вернуть село врагу
На отлогом берегу.

А пока - сверкают бляхи
На щитах, мокры рубахи
От смертельной злой работы

¹⁷⁷ Поблазнить – завлечь, поманить

¹⁷⁸ Ман (Mann) – человек, мужчина в германских языках

До седьмого с кровью пота.
Копья, топоры, мечи,
Взмах - молчи, удар - кричи!
Бей, руби, вставай, ори!
Режь, коли, зубами рви!

Хрип... и взгляд тотчас усохнет...
Не успев вдохнуть, издохнет
Воин Одина бесстрашный.
Бой ужасен рукопашный!
Люто,¹⁷⁹ страшно это дело...
Аж вода в реке вскипела
Красной пеной. На песок
Выплеснуло поясок
От рубахи Буриvoja.
Знать настигла смерть героя.

11

Бой утих, но одолети
Не смогли ни те, ни эти.
Кто живой, тот пал без сил.
Кто-то воду разносил,
Кто своих напрасно кликал,
Кто ворон голодных гикал.
Кто свеяк – ползи к кустам.
Кто словен – держи к елям.
Свеи, что в живых остались,
В лодьи прыгнули. Прощались
Каждый кто с отцом, кто с братом,
С другом, шурином¹⁸⁰ и сватом.¹⁸¹

От дружины Буривогo
Отрок¹⁸² норова крутого
Лишь остался невредим.
Говорят, что будто сын
То-ли от жены девятой,
То-ли в детстве в семью взятый...
Нам нет повода и смысла
Врать про князя Остромысла.
А одно известно нам:
Мог и он дать по зубам
Разгулявшимся ватагам,
Супостатам и бродягам.

Копья, топоры, мечи,
Сколько ими ни бренчи,
Без лихого воеводы

¹⁷⁹ Люто - жестоко

¹⁸⁰ Шурин – брат жены

¹⁸¹ Сват – отец мужа или жены по отношению к их родителям

¹⁸² Отрок – младший дружинник в княжеской дружине

Доброй княжеской породы
Не дадут тебе побед,
Хошь ты этого, иль нет.
По приказу ретивого¹⁸³
Остромысла Молодого
Мёртвых свеев опустили
В Волхов, чтоб скорей уплыли.

Чтоб увидели их ярлы,
Злые конунги¹⁸⁴ и карлы,¹⁸⁵
Как случается порою.
Что счастливою звездою
Не обласкан тот, кто жаден,
Кто одной корыстью смраден.

На поляне, недалёко,
Крада¹⁸⁶ сложена высока.
Скоро будут обряжати,
На кострище провожати
Воев, головы сложивших,
Кровью землю окропивших.
Скоро тризну¹⁸⁷ будут править
И Перуна щедро славить.

И ещё у кромки берега
Под щитом, белее снега
Найден княже Буриной.
Ей-же-ей! Как есть живой!
Грудью дышит туго, хрипло,
К волосам трава прилипла
И отрублена рука,
Что давече и быка
Завалить могла, играя.
Вот же, вот судьба какая!

На носилках осторожно
Князя вынесли. Не можно
Врачевать его во Граде.
Дальше, в маленьком отряде
Был доставлен к волохвам.
По Онежским островам
Бродят волохвы седые,
Травы ищут разрывные,
А для заживленья ран
Есть у них трава-дурман.

¹⁸³ Ретивой, ретивый – безудержный, удалой

¹⁸⁴ Конунг – король у скандинавов

¹⁸⁵ Карлы – свободные люди простого происхождения у скандинавов

¹⁸⁶ Крада – погребальный костёр

¹⁸⁷ Тризна – ритуальный поминальный пир.

Выпьешь зелья¹⁸⁸ и уснёшь.
А проснёшься – так вдохнёшь
Полной грудью воздух свежий.
Есть у них и жир медвежий...
Но не нашего умища
Их волхова волошбища.

Далее следуют остальные сказы, которые можно прочесть, написав автору по электронной почте или купив книгу на платформе Литрес.

¹⁸⁸ Зелье – лекарство, варено или настойка из целебных трав и веществ